



Brussels, 18 July 2017

11261/17

---

**Interinstitutional File:**  
2015/0134 (COD)

---

JUR 356  
VISA 277  
COMIX 525  
CODEC 1250

**LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF**

---

Subject: Regulation of the European Parliament and of the Council amending Council Regulation (EC) No 1683/95 laying down a uniform format for visas (PE-CONS 20/2/2017 REV2, 4 July 2017)

---

LANGUAGES concerned: **All linguistic versions**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(c) (obvious error in all language versions)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 3 days

**OBSERVATIONS to be notified to: [secretariat.jl-rectificatifs@consilium.europa.eu](mailto:secretariat.jl-rectificatifs@consilium.europa.eu)**  
**(DQL Rectificatifs, Directorate Quality of Legislation, Legal Service)**

**ПОПРАВКА**

**на Регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент  
(ЕО) № 1683/95 за определяне на единен формат за визи**

(PE-CONS 20/2/17 REV2, 4 юли 2017 г.)

На страница 3, съображение 8:

*вместо:*

„(8) Настоящият регламент представлява акт, който се основава на достиженията на правото от Шенген или по друг начин е свързан с тях съответно по смисъла на член 3, параграф 2 от Акта за присъединяване от 2003 г., на член 4, параграф 2 от Акта за присъединяване от 2005 г. и на член 4, параграф 2 от Акта за присъединяване от 2011 г.“,

*да се чете:*

„(8) Настоящият регламент представлява акт, който се основава на достиженията на правото от Шенген или по друг начин е свързан с тях съответно по смисъла на член 3, параграф 1 от Акта за присъединяване от 2003 г., на член 4, параграф 1 от Акта за присъединяване от 2005 г. и на член 4, параграф 1 от Акта за присъединяване от 2011 г.“.

**CORRECCIÓN DE ERRORES**

**del Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se modifica el Reglamento (CE) n.º 1683/95 del Consejo por el que se establece un modelo uniforme de visado**

(PE-CONS 20/2/17 REV2 de 4 de julio de 2017)

En la página 3, considerando 8:

*donde dice:*

«(8) El presente Reglamento constituye un acto que desarrolla el acervo de Schengen o que está relacionado con él de otro modo en el sentido, respectivamente, del artículo 3, apartado 2, del Acta de adhesión de 2003, del artículo 4, apartado 2, del Acta de adhesión de 2005 y del artículo 4, apartado 2, del Acta de adhesión de 2011.»

*debe decir:*

«(8) El presente Reglamento constituye un acto que desarrolla el acervo de Schengen o que está relacionado con él de otro modo en el sentido, respectivamente, del artículo 3, apartado 1, del Acta de adhesión de 2003, del artículo 4, apartado 1, del Acta de adhesión de 2005 y del artículo 4, apartado 1, del Acta de adhesión de 2011.»

**OPRAVA**

**nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1683/95,  
kterým se stanoví jednotný vzor víz**

(PE-CONS 20/2/17 REV2, 4. července 2017)

Strana 3, 8. bod odůvodnění:

*Místo:*

„(8) Toto nařízení představuje akt navazující na schengenské *acquis* nebo s ním jinak související ve smyslu čl. 3 odst. 2 aktu o přistoupení z roku 2003, čl. 4 odst. 2 aktu o přistoupení z roku 2005 a čl. 4 odst. 2 aktu o přistoupení z roku 2011.“

*má být:*

„(8) Toto nařízení představuje akt navazující na schengenské *acquis* nebo s ním jinak související ve smyslu čl. 3 odst. 1 aktu o přistoupení z roku 2003, čl. 4 odst. 1 aktu o přistoupení z roku 2005 a čl. 4 odst. 1 aktu o přistoupení z roku 2011.“

**BERIGTIGELSE**

**til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr.  
1683/95 om ensartet udformning af visa**

(PE-CONS 20/2/17 REV2 af 4. juli 2017)

Side 3, betragtning 8:

*I stedet for:*

"(8) Denne forordning udgør en retsakt, der bygger på, eller som på anden måde har tilknytning til, Schengenreglerne, jf. henholdsvis artikel 3, stk. 2, i tiltrædelsesakten af 2003, artikel 4, stk. 2, i tiltrædelsesakten af 2005 og artikel 4, stk. 2, i tiltrædelsesakten af 2011."

*læses:*

"(8) Denne forordning udgør en retsakt, der bygger på, eller som på anden måde har tilknytning til, Schengenreglerne, jf. henholdsvis artikel 3, stk. 1, i tiltrædelsesakten af 2003, artikel 4, stk. 1, i tiltrædelsesakten af 2005 og artikel 4, stk. 1, i tiltrædelsesakten af 2011."

**BERICHTIGUNG**

**der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung  
(EG) Nr. 1683/95 des Rates vom 29. Mai 1995 über eine einheitliche Visagegestaltung**

(PE-CONS 20/2/17 REV2, 4. Juli 2017)

Seite 3, Erwägungsgrund 8

*Anstatt:*

"(8) Diese Verordnung stellt einen auf dem Schengen-Besitzstand aufbauenden oder anderweitig damit zusammenhängenden Rechtsakt jeweils im Sinne des Artikels 3 Absatz 2 der Beitrittsakte von 2003, des Artikels 4 Absatz 2 der Beitrittsakte von 2005 und des Artikels 4 Absatz 2 der Beitrittsakte von 2011 dar."

*muss es heißen:*

"(8) Diese Verordnung stellt einen auf dem Schengen-Besitzstand aufbauenden oder anderweitig damit zusammenhängenden Rechtsakt jeweils im Sinne des Artikels 3 Absatz 1 der Beitrittsakte von 2003, des Artikels 4 Absatz 1 der Beitrittsakte von 2005 und des Artikels 4 Absatz 1 der Beitrittsakte von 2011 dar."

PARANDUS

**Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses, millega muudetakse nõukogu määrust  
(EÜ) nr 1683/95 ühtse viisavormi kohta**

(PE-CONS 20/2/17 REV2, 4. juuli 2017)

Leheküljel 3 põhjenduses 8

*asendatakse*

„(8) Käesolev määrus on akt, mis põhineb Schengeni *acquis*’l või on muul viisil sellega seotud 2003. aasta ühinemisakti artikli 3 lõike 2, 2005. aasta ühinemisakti artikli 4 lõike 2 ja 2011. aasta ühinemisakti artikli 4 lõike 2 tähenduses.“

*järgmisega:*

„(8) Käesolev määrus on akt, mis põhineb Schengeni *acquis*’l või on muul viisil sellega seotud 2003. aasta ühinemisakti artikli 3 lõike 1, 2005. aasta ühinemisakti artikli 4 lõike 1 ja 2011. aasta ühinemisakti artikli 4 lõike 1 tähenduses.“

**ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ**

**του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου  
για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1683/95  
του Συμβουλίου για την καθιέρωση θεώρησης ενιαίου τύπου**

(PE-CONS 20/2/17 REV2 της 4ης Ιουλίου 2017)

Στη σελίδα 3, αιτιολογική σκέψη 8:

*αντί:*

«(8) Ο παρών κανονισμός συνιστά πράξη που βασίζεται στο κεκτημένο του Σένγκεν ή που συνδέεται με αυτό κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης του 2003, του άρθρου 4 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης του 2005 και του άρθρου 4 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης του 2011 αντίστοιχα.»

*διάβαζε:*

«(8) Ο παρών κανονισμός συνιστά πράξη που βασίζεται στο κεκτημένο του Σένγκεν ή που συνδέεται με αυτό κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 της πράξης προσχώρησης του 2003, του άρθρου 4 παράγραφος 1 της πράξης προσχώρησης του 2005 και του άρθρου 4 παράγραφος 1 της πράξης προσχώρησης του 2011 αντίστοιχα.»



**CORRIGENDUM**

**to Regulation of the European Parliament and of the Council amending Council Regulation  
(EC) No 1683/95 laying down a uniform format for visas**

(PE-CONS 20/2/17 REV2, 4 July 2017)

On page 3, Recital 8:

*for:*

"(8) This Regulation constitutes an act building upon, or otherwise related to, the Schengen *acquis* within, respectively, the meaning of Article 3(2) of the 2003 Act of Accession, of Article 4(2) of the 2005 Act of Accession and of Article 4(2) of the 2011 Act of Accession.",

*read:*

"(8) This Regulation constitutes an act building upon, or otherwise related to, the Schengen *acquis* within, respectively, the meaning of Article 3(1) of the 2003 Act of Accession, of Article 4(1) of the 2005 Act of Accession and of Article 4(1) of the 2011 Act of Accession."

**RECTIFICATIF**

**au règlement du Parlement européen et du Conseil modifiant le règlement (CE) n° 1683/95 du  
Conseil établissant un modèle type de visa**

(PE-CONS 20/2/17 REV2 du 4 juillet 2017)

Page 3, considérant 8

*Au lieu de:*

"(8) Le présent règlement constitue un acte fondé sur l'acquis de Schengen ou qui s'y rapporte, au sens, respectivement, de l'article 3, paragraphe 2, de l'acte d'adhésion de 2003, de l'article 4, paragraphe 2, de l'acte d'adhésion de 2005 et de l'article 4, paragraphe 2, de l'acte d'adhésion de 2011."

*lire:*

"(8) Le présent règlement constitue un acte fondé sur l'acquis de Schengen ou qui s'y rapporte, au sens, respectivement, de l'article 3, paragraphe 1, de l'acte d'adhésion de 2003, de l'article 4, paragraphe 1, de l'acte d'adhésion de 2005 et de l'article 4, paragraphe 1, de l'acte d'adhésion de 2011."

**CEARTÚCHÁN**

**ar Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena leasaítear Rialachán (CE)**

**Uimh. 1683/1995 ón gComhairle lena leagtar síos formáid aonfhoirmeach do víosaí**

(PE-CONS 20/2/17 REV2, 4 Iúil 2017)

Ar leathanach 3, Aithris 8:

*in ionad:*

"(8) Is é atá sa Rialachán seo gníomh atá ag cur le *acquis* Schengen nó atá gaolmhar leis ar dhóigh eile, de réir bhrí Airteagal 3(2) d'Ionstraim Aontachais 2003, Airteagal 4(2) d'Ionstraim Aontachais 2005 agus Airteagal 4(2) d'Ionstraim Aontachais 2011, faoi seach.",

*léitear:*

"(8) Is é atá sa Rialachán seo gníomh atá ag cur le *acquis* Schengen nó atá gaolmhar leis ar dhóigh eile, de réir bhrí Airteagal 3(1) d'Ionstraim Aontachais 2003, Airteagal 4(1) d'Ionstraim Aontachais 2005 agus Airteagal 4(1) d'Ionstraim Aontachais 2011, faoi seach.".

**ISPRAVAK**

**Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 1683/95 o  
utvrđivanju jedinstvenog obrasca za vize**

(PE-CONS 20/2/17 REV2, 4. srpnja 2017.)

Na stranici 3., u uvodnoj izjavi 8.

*umjesto:*

„(8) Ova Uredba predstavlja akt koji se temelji na schengenskoj pravnoj stečevini ili je na drugi način s njom povezan, u smislu članka 3. stavka 2. Akta o pristupanju iz 2003., članka 4. stavka 2. Akta o pristupanju iz 2005. te članka 4. stavka 2. Akta o pristupanju iz 2011.”

*treba stajati:*

„(8) Ova Uredba predstavlja akt koji se temelji na schengenskoj pravnoj stečevini ili je na drugi način s njom povezan, u smislu članka 3. stavka 1. Akta o pristupanju iz 2003., članka 4. stavka 1. Akta o pristupanju iz 2005. te članka 4. stavka 1. Akta o pristupanju iz 2011.”.

**RETTIFICA**

**del regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica il regolamento  
(CE) n. 1683/95 che istituisce un modello uniforme per i visti**

(PE-CONS 20/2/17 REV2 del 4 luglio 2017)

Pagina 3, considerando 8

*anziché:*

"(8) Il presente regolamento costituisce un atto basato sull'acquis di Schengen o ad esso altrimenti connesso, ai sensi, rispettivamente, dell'articolo 3, paragrafo 2, dell'atto di adesione del 2003, dell'articolo 4, paragrafo 2, dell'atto di adesione del 2005 e dell'articolo 4, paragrafo 2, dell'atto di adesione del 2011.",

*leggasi:*

"(8) Il presente regolamento costituisce un atto basato sull'acquis di Schengen o ad esso altrimenti connesso, ai sensi, rispettivamente, dell'articolo 3, paragrafo 1, dell'atto di adesione del 2003, dell'articolo 4, paragrafo 1, dell'atto di adesione del 2005 e dell'articolo 4, paragrafo 1, dell'atto di adesione del 2011".

**LABOJUMS**

**Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā, ar kuru groza Padomes Regulu (EK) Nr. 1683/95, ar ko nosaka vienotu vīzu formu**

(PE-CONS 20/2/17 REV2, 2017. gada 4. jūlijs)

3. lappusē 8. apsvērumā

*tekstu:*

"(8) Šī regula ir akts, kas pilnveido Šengenas acquis vai ir kā citādi saistīts ar to, kā noteikts attiecīgi 2003. gada Pievienošanās akta 3. panta 2. punktā, 2005. gada Pievienošanās akta 4. panta 2. punktā un 2011. gada Pievienošanās akta 4. panta 2. punktā."

*lasīt šādi:*

"(8) Šī regula ir akts, kas pilnveido Šengenas acquis vai ir kā citādi saistīts ar to, kā noteikts attiecīgi 2003. gada Pievienošanās akta 3. panta 1. punktā, 2005. gada Pievienošanās akta 4. panta 1. punktā un 2011. gada Pievienošanās akta 4. panta 1. punktā."

**Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas  
(EB) Nr. 1683/95, nustatantis vienodą vizų formą, klaidų ištaisymas**

(PE-CONS 20/2/17 REV 2, 2017 m. liepos 4 d.)

3 puslapis, 8 konstatuojamoji dalis:

*yra:*

„(8) šis reglamentas yra aktas, grindžiamas Šengeno *acquis* ar kitaip su juo susijęs, kaip apibrėžta atitinkamai 2003 m. Stojimo akto 3 straipsnio 2 dalyje, 2005 m. Stojimo akto 4 straipsnio 2 dalyje ir 2011 m. Stojimo akto 4 straipsnio 2 dalyje;“,

*turi būti:*

„(8) šis reglamentas yra aktas, grindžiamas Šengeno *acquis* ar kitaip su juo susijęs, kaip apibrėžta atitinkamai 2003 m. Stojimo akto 3 straipsnio 1 dalyje, 2005 m. Stojimo akto 4 straipsnio 1 dalyje ir 2011 m. Stojimo akto 4 straipsnio 1 dalyje;“.

---

**HELYESBÍTÉS**

**a vízumok egységes formátumának meghatározásáról szóló 1683/95/EK tanácsi rendelet  
módosításáról szóló, 2017. július 4-i európai parlament és tanácsi rendelethez**

(PE-CONS 20/2/17 REV2, 2017. július 4.)

A 3. oldalon a (8) preambulumbekkezdés

*szövege:*

„(8) Ez a rendelet a 2003. évi csatlakozási okmány 3. cikkének (2) bekezdése értelmében, a 2005. évi csatlakozási okmány 4. cikkének (2) bekezdése értelmében és a 2011. évi csatlakozási okmány 4. cikkének (2) bekezdése értelmében a schengeni vívmányokon alapuló, illetve azokkal egyéb módon összefüggő jogi aktus.”,

*helyesen:*

„(8) Ez a rendelet a 2003. évi csatlakozási okmány 3. cikkének (1) bekezdése értelmében, a 2005. évi csatlakozási okmány 4. cikkének (1) bekezdése értelmében és a 2011. évi csatlakozási okmány 4. cikkének (1) bekezdése értelmében a schengeni vívmányokon alapuló, illetve azokkal egyéb módon összefüggő jogi aktus.”.



**RETTIFIKA**

**tar-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament tal-Kunsill  
(KE) Nru 1683/95 li jstabilixxi format uniformi għall-viża**

(PE-CONS 20/2/17 REV2, 4 ta' Lulju 2017)

Fil-paġna 3, l-Artikolu 8

*minflok:*

'(8) Dan ir-Regolament jikkostitwixxi att li jibni fuq l-*acquis* ta' Schengen, jew li b'xi mod ieħor huwa relatat miegħu fis-sens, rispettivament, tal-Artikolu 3(2) tal-Att tal-Adeżjoni tal-2003, tal-Artikolu 4(2) tal-Att tal-Adeżjoni tal-2005 u tal-Artikolu 4(2) tal-Att tal-Adeżjoni tal-2011.'

*aqra:*

'(8) Dan ir-Regolament jikkostitwixxi att li jibni fuq l-*acquis* ta' Schengen, jew li b'xi mod ieħor huwa relatat miegħu, fis-sens, rispettivament, tal-Artikolu 3(1) tal-Att tal-Adeżjoni tal-2003, tal-Artikolu 4(1) tal-Att tal-Adeżjoni tal-2005 u tal-Artikolu 4(1) tal-Att tal-Adeżjoni tal-2011.'

**RECTIFICATIE**

**van verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening  
(EG) nr. 1683/95 van de Raad betreffende de invoering van een uniform visummodel**

(PE-CONS 20/2/17 REV2 van 4 juli 2017)

Bladzijde 3, overweging 8:

*in plaats van:*

"(8) Deze verordening vormt een handeling die op het Schengenacquis voortbouwt of anderszins daaraan is gerelateerd in de zin van respectievelijk artikel 3, lid 2, van de Toetredingsakte van 2003, artikel 4, lid 2, van de Toetredingsakte van 2005 en artikel 4, lid 2, van de Toetredingsakte van 2011."

*lezen:*

"(8) Deze verordening vormt een handeling die op het Schengenacquis voortbouwt of anderszins daaraan is gerelateerd in de zin van respectievelijk artikel 3, lid 1, van de Toetredingsakte van 2003, artikel 4, lid 1, van de Toetredingsakte van 2005 en artikel 4, lid 1, van de Toetredingsakte van 2011."

**SPROSTOWANIE**

**do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie Rady  
(WE) nr 1683/95 ustanawiające jednolity formularz wizowy**

(PE-CONS 20/2/17 REV2 z 4 lipca 2017 r.)

Strona 3, motyw 8

*zamiast:*

„(8) Niniejsze rozporządzenie stanowi akt oparty na dorobku Schengen lub w inny sposób z nim związany odpowiednio w rozumieniu art. 3 ust. 2 Aktu przystąpienia z 2003 r., art. 4 ust. 2 Aktu przystąpienia z 2005 r. oraz art. 4 ust. 2 Aktu przystąpienia z 2011 r.”

*powinno być:*

„(8) Niniejsze rozporządzenie stanowi akt oparty na dorobku Schengen lub w inny sposób z nim związany odpowiednio w rozumieniu art. 3 ust. 1 Aktu przystąpienia z 2003 r., art. 4 ust. 1 Aktu przystąpienia z 2005 r. oraz art. 4 ust. 1 Aktu przystąpienia z 2011 r.”.

**RETIFICAÇÃO**

**do Regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho que altera o Regulamento (CE)  
n.º 1683/95 do Conselho que estabelece um modelo-tipo de visto**

(PE-CONS 20/2/17 REV2 de 4 de julho de 2017)

Na página 3, considerando 8:

*onde se lê:*

"(8) O presente regulamento constitui um ato baseado no acervo de Schengen ou de algum modo com ele relacionado, na aceção, respetivamente, do artigo 3.º, n.º 2, do Ato de Adesão de 2003, do artigo 4.º, n.º 2, do Ato de Adesão de 2005 e do artigo 4.º, n.º 2, do Ato de Adesão de 2011.",

*leia-se:*

"(8) O presente regulamento constitui um ato baseado no acervo de Schengen ou de algum modo com ele relacionado, na aceção, respetivamente, do artigo 3.º, n.º 1, do Ato de Adesão de 2003, do artigo 4.º, n.º 1, do Ato de Adesão de 2005 e do artigo 4.º, n.º 1, do Ato de Adesão de 2011."

**RECTIFICARE**

**la Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului de modificare a  
Regulamentului (CE) nr. 1683/95 al Consiliului de instituire a unui model uniform de viză**

(PE-CONS 20/2/17 REV2, 4 iulie 2017)

La pagina 3, considerentul (8):

*în loc de:*

„(8) Prezentul regulament constituie un act care se întemeiază pe acquis-ul Schengen sau care se raportează la acesta în înțelesul articolului 3 alineatul (2) din Actul de aderare din 2003, al articolului 4 alineatul (2) din Actul de aderare din 2005 și, respectiv, al articolului 4 alineatul (2) din Actul de aderare din 2011.”

*se citește:*

„(8) Prezentul regulament constituie un act care se întemeiază pe acquis-ul Schengen sau care se raportează la acesta în înțelesul articolului 3 alineatul (1) din Actul de aderare din 2003, al articolului 4 alineatul (1) din Actul de aderare din 2005 și, respectiv, al articolului 4 alineatul (1) din Actul de aderare din 2011.”

**KORIGENDUM**

**k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č.  
1683/95 stanovujúce jednotný formát víz**

(PE-CONS 20/2/17 REV2, 4. júla 2017)

Na strane 3, odôvodnenie 8

*namiesto:*

„(8) Toto nariadenie predstavuje akt, ktorý je založený na schengenskom *acquis* alebo s ním inak súvisí v zmysle článku 3 ods. 2 aktu o pristúpení z roku 2003, článku 4 ods. 2 aktu o pristúpení z roku 2005 a článku 4 ods. 2 aktu o pristúpení z roku 2011.“

*má byť:*

„(8) Toto nariadenie predstavuje akt, ktorý je založený na schengenskom *acquis* alebo s ním inak súvisí v zmysle článku 3 ods. 1 aktu o pristúpení z roku 2003, článku 4 ods. 1 aktu o pristúpení z roku 2005 a článku 4 ods. 1 aktu o pristúpení z roku 2011.“

**POPRAVEK**

**Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1683/95 o enotni obliki za vizume**

(PE-CONS 20/2/17 REV2, 4. julija 2017)

Stran 3, uvodna izjava 8:

*besedilo:*

„(8) Ta uredba predstavlja akt, ki temelji na schengenskem pravnem redu oziroma je z njim kako drugače povezan v smislu člena 3(2) Akta o pristopu iz leta 2003 in člena 4(2) Akta o pristopu iz leta 2005 ter člena 4(2) Akta o pristopu iz leta 2011.“

*se glasi:*

„(8) Ta uredba predstavlja akt, ki temelji na schengenskem pravnem redu oziroma je z njim kako drugače povezan v smislu člena 3(1) Akta o pristopu iz leta 2003 in člena 4(1) Akta o pristopu iz leta 2005 ter člena 4(1) Akta o pristopu iz leta 2011.“

**OIKAISU**

**Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen yhtenäisestä viisumin kaavasta annetun  
neuvoston asetuksen (EY) N:o 1683/95 muuttamisesta**

(PE-CONS 20/2/17 REV2, 4. heinäkuuta 2017)

Sivulla 3, johdanto-osan 8 kappaleessa

*on:*

"(8) Tämä asetus on vuoden 2003 liittymisasiakirjan 3 artiklan 2 kohdassa, vuoden 2005 liittymisasiakirjan 4 artiklan 2 kohdassa ja vuoden 2011 liittymisasiakirjan 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu Schengenin säännöstöön perustuva tai muuten siihen liittyvä säädös."

*pitää olla:*

"(8) Tämä asetus on vuoden 2003 liittymisasiakirjan 3 artiklan 1 kohdassa, vuoden 2005 liittymisasiakirjan 4 artiklan 1 kohdassa ja vuoden 2011 liittymisasiakirjan 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu Schengenin säännöstöön perustuva tai muuten siihen liittyvä säädös."



**RÄTTELSE**

**till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av rådets förordning (EG) nr  
1683/95 om en enhetlig utformning av visumhandlingar**

(PE-CONS 20/2/17 REV2, 4 juli 2017)

Sidan 3, skäl 8

*I stället för:*

- (8) Denna förordning utgör en akt som utvecklar Schengenregelverket eller som på annat sätt har samband med detta i den mening som avses i artikel 3.2 i 2003 års anslutningsakt, artikel 4.2 i 2005 års anslutningsakt och artikel 4.2 i 2011 års anslutningsakt.

*ska det stå:*

- (8) Denna förordning utgör en akt som utvecklar Schengenregelverket eller som på annat sätt har samband med detta i den mening som avses i artikel 3.1 i 2003 års anslutningsakt, artikel 4.1 i 2005 års anslutningsakt och artikel 4.1 i 2011 års anslutningsakt.